

ПЪРВИ СРЕЦИ EARLY MEETINGS



Добри Христов (1875–1941) – първият учител на Панчо по композиция, ученик на Й. Сук, В. Новак, О. Недбал и А. Дворжак; най-крупната фигура в българската музикална култура за периода 1900–1920 г.

Dobri Hristov (1875–1941) – Pancho's first teacher in composition, himself a pupil of J. Suk, V. Novak, O. Nedbal, and A. Dvorjak; the most prominent figure in the Bulgarian musical cultural scene for the period 1900–1920

„Аз съм щастлив, че попаднах в Германия при много големи педагози. Хайнрих Барт – от него усвоих класическата музика; Леонид Кройцер – голям шопенист, но и прекрасен изпълнител на нова музика, на него аз посветих своя първи концерт за пиано; Паул Юон – учителят ми по композиция и теория на музиката, когото аз много обичам и ценя и до днес. От него съм научил най-много.“ – П. Владигеров

“I was lucky to work with outstanding pedagogues in Germany. Heinrich Barth – through him I cultivated my approach to classical music; Leonid Kreutzer – a great performer of Chopin and a wonderful interpreter of new music, to whom I dedicated my First piano concerto; Paul Juon – my composition and theory professor, whom I love and treasure to this day. It is from him that I learned the most.” – P. Vladigerov



Брата Владигерови с Анри Марте (1874–1934) – бележит френски виолилар, композитор и педагог от началото на XX век. По негово препоръка с-р Елиза Пастернак-Владигерова заминува с децата си Панчо и Любен за Берлин, за да продължат там обучение си по музика.

The Vladigerov brothers with Henry Marteau (1874–1934) – a notable French violinist, composer, and pedagogue of the early 20th century. He recommended to Dr. Eliza Pasternak-Vladigerova to travel with her sons Pancho and Ljuben to Berlin to enable them to continue their musical training.



Хайнрих Барт (1847–1922) – професор по пиано, приятел на Брамс и виолиура Йозеф Йохим, известно време е привърен пианист на немския кайзер Вилхелм II

Heinrich Barth (1847–1922) – professor of piano, a friend of Brahms and Joseph Joachim; he also served as court pianist to Kaiser Wilhelm II of Prussia



Леонид Кройцер (1884–1953) – изтъкнат пианист и диригент, възпитаник на Петербургската консерватория

Leonid Kreutzer (1884–1953) – notable pianist and conductor, graduate of the St. Petersburg Conservatory



Вариации „Горда Стара планина“, опус 3. Темата е върху популярна патриотична песен от Цветан Радославов, съчинена през 1885 г. Песен е и като народна песен и така е известна и на Владигеров.

Variations on “Gorda Stara planina”, op. 3. The theme is based on a popular patriotic song composed in 1885 by Tsvetan Radoslavov.



Георг Шуман (1866–1952) – композитор и диригент, преподавател на Владигеров в майсторския клас по композиция на Академията по изкуствата

Georg Schumann (1866–1952) – composer and conductor, Vladigerov's mentor at the composition master class at the Academy of Arts



Паул Юон (1872–1940) – композитор и теоретик, професор по композиция, хармония и контрапункт, член на Академията по изкуствата в Берлин

Paul Juon (1872–1940) – composer, musical theorist and professor in composition, harmony, and counterpoint, and a member of the Academy of Arts in Berlin